I prati hanno trovato il loro maestro

El césped bajo control

BELROBOTICS

THE GRASS MASTERS

Progredire continuamente

L'arte di falciare il prato si è evoluta verso una migliore qualità di taglio con una difficoltà minima per il giardiniere, professionista o amatore che sia. Le falci e le falciatrici manuali sono state soppiantate dalle falciatrici a benzina tra cui le più evolute sono autotrainate. I trattori hanno permesso di accrescere la produttività ed il comfort del giardiniere. I robots sono una vera e propria rivoluzione, garantiscono un taglio perfetto **senza** intervento umano.

Constantes progresos

*La técnica de segado del césped ha evolucionado hacia una mayor calidad del corte y un menor esfuerzo del jardinero profesional o doméstico. Las guadañas y los cortacéspedes manuales fueron sustituidos por cortacéspedes a gasolina, los más evolucionados de los cuales disponían de tracción propia. Los tractores permitieron incrementar la productividad y la comodidad del jardinero. Los robots son, por último, una auténtica revolución, al garantizar un corte perfecto **sin** intervención humana.*

Belrobotics: la gestione dei prati

Fin dall'inizio degli anni 2000, Belrobotics ha aperto il mercato dei robot, soluzione ideale per chi vuole liberarsi dalle corvée della falciatura pur avendo dei prati splendidi. I robot Belrobotics curano i prati di infrastrutture sportive di reputazione mondiale (calcio, rugby, campi da golf di prestigio, jumping internazionali, ...), di giardini privati di qualsiasi dimensione ed anche spazi verdi di aziende, ospedali, country club, comuni, zone militari, ... Queste migliaia di riferimenti sono proprio quelli che hanno fatto la reputazione eccellente di Belrobotics, la cui ingegnosità è anche suggellata da due premi: la "Gold Medal of Innovation" del GalaBau di Norimberga (2006) ed il "Belgian Environment & Energy Award" (2008).

Belrobotics: el dominio del césped

Desde principios de la década del 2000, Belrobotics comenzó a ofrecer robots como solución ideal para quienes desearan liberarse del pesado trabajo de corte, disfrutando al mismo tiempo de un césped perfecto. Los robots Belrobotics realizan el mantenimiento del césped en instalaciones deportivas de prestigio mundial (fútbol, rugby, importantes campos de golf, centros hípicos internacionales...), jardines privados de cualquier tamaño y zonas verdes de empresas, hospitales, hoteles, clubes de campo, municipios, zonas militares... Nuestros miles de clientes son la base de la reputación de excelencia de Belrobotics, cuyo ingenio también ha sido galardonado con dos premios: la "Gold Medal of Innovation" del salón GalaBau de Nuremberg (2006) y el "Belgian Environment & Energy Award" (2008).

Le norme più esigenti

In origine Belrobotics produceva soltanto la Bigmow, falciatrice ad uso professionale. Le grandi superfici curate dalla Bigmow (campi sportivi, spazi pubblici, zone verdi, ...) richiedono maggiori standard qualitativi per performance, sicurezza, resistenza e longevità. Progressivamente, la gamma è stata estesa ad usi domestici e a superfici più ridotte. Si mantengono una tecnologia e norme qualitative eccellenti per tutta la gamma Belrobotics.

Las normas más exigentes

Inicialmente, Belrobotics solo producía el Bigmow, cortacésped robotizado de uso profesional. Las grandísimas superficies en las que se utiliza Bigmow (campos deportivos, espacios públicos, zonas verdes...) exigen una calidad superior en cuanto a rendimiento, seguridad, durabilidad y longevidad. Progresivamente, se amplió la gama al uso doméstico y a superficies más reducidas. La tecnología y las normas de calidad se mantienen al máximo nivel en toda la gama Belrobotics.

Facilità di utilizzo

La zona di azione del robot è delimitata da un filo periferico che non costituisce nessun pericolo per gli esseri umani o gli animali. Dopo l'installazione, il robot si mette al lavoro e non ha bisogno di un supervisore. Continua in modo imperturbabile la sua missione, programmata in funzione delle necessità di ogni utente (fasce orarie, frequenza di falciatura, ...).
Non appena constata la necessità di alimentare le batterie, il robot raggiunge automaticamente la base per una durata di ricarica che va da 1h ad un'1h30. La bassa tensione (28 volt alternati) elimina qualsiasi rischio di scossa incidentale.

Facilidad de uso

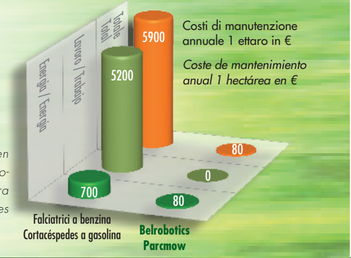
La zona de trabajo del robot se delimita con un hilo periférico, que no representa ningún peligro para personas ni animales. Tras la instalación, el robot se pone a trabajar sin necesidad de supervisión. Prosigue imperturbable con su misión, programada en función de las necesidades de cada usuario (franjas horarias, frecuencia de corte...). Cuando detecta que las baterías necesitan alimentarse, el robot regresa automáticamente a su base para recargarlas durante 1 h. o 1:30 h. La baja tensión (28 voltios CA) elimina todo riesgo de electrocución accidental.

Notevoli risparmi

Il concepimento dei robot Belrobotics e l'utilizzo di energia elettrica permettono di ridurre notevolmente il costo per la manutenzione dei prati. I risparmi riguardano le spese per la mano d'opera e la manutenzione ma anche quelle relative alla bolletta di energia elettrica. Queste argomentazioni sono decisive per chi gestisce infrastrutture sportive o spazi verdi pubblici o privati.

Ahorros sustanciales

El diseño de los robots Belrobotics y el uso de energía eléctrica permiten reducir de manera importante el coste de mantenimiento del césped. Los ahorros se consiguen en mano de obra y mantenimiento, así como en la factura energética. Estos argumentos son decisivos para los gestores de instalaciones deportivas y espacios verdes públicos o privados.



Falciatura intelligente

L'informatica utilizzata per questi robot permette di automatizzare la falciatura e di ottimizzare qualità e risparmi. Il robot lavora autonomamente, lasciando molto tempo libero ai giardinieri che possono così dedicarsi ad altri compiti. L'attività del robot è memorizzata, durante la consultazione della cronologia di funzionamento e dei calcoli sulla produttività. Gli ingegneri della Belrobotics, in collaborazione con i centri di ricerca e con le università, mettono costantemente a punto nuove funzioni.

Corte inteligente

La informática incorporada permite automatizar el corte y optimizar la calidad y el ahorro. El robot trabaja de manera autónoma, ahorrando un tiempo considerable a los jardineros, que pueden dedicarse a otras tareas. La actividad del robot se memoriza, lo que permite consultar el historial de funcionamiento y realizar cálculos de productividad. Los ingenieros de Belrobotics, en cooperación con centros de investigación y universidades, desarrollan permanentemente nuevas funcionalidades.

Quando è la tecnologia a prendersi cura dei prati

Molteplici sicurezze

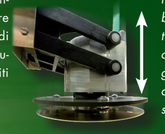
I sonar ed i sensori integrati nei robot Belrobotics rilevano gli ostacoli e prendono subito l'iniziativa giusta per una reazione utile: riduzione di velocità, arresto, modifica della traiettoria, ... le lame di taglio sono munite di deflettori di protezione. In caso di sollevamento un sensore interrompe istantaneamente la rotazione delle lame. Questi dispositivi eliminano qualsiasi rischio di ferita accidentale, soprattutto in presenza di bambini o animali. Il codice di sicurezza personale dissuade i tentativi di furto.

Ecologici

La falciatura è al 100% naturale : le lame del robot, taglienti come un bisturi, polverizzano l'erba in particelle molto fini. Questa falciatura "mulching" fertilizza il terreno, riduce notevolmente il bisogno di concimi chimici, elimina lo stoccaggio o l'evacuazione di rifiuti e permette una migliore resistenza del prato alla siccità.

Taglio perfetto

I robot Belrobotics sono muniti di tavole flottanti, tutte dotate di tre lame di taglio inossidabili. Le lame si ritirano automaticamente in caso di contatto con una disparità sul terreno (monticelli, gallerie scavate dalle talpe, ...). Queste esclusività mondiali permettono di evitare qualsiasi incidente, blocco della macchina o danno al terreno. Consentono inoltre di garantire un'altezza di taglio costante e di evitare di danneggiare il tappeto erboso. Il sistema autopulente per espulsione centrifuga dei detriti riduce le necessità di pulizia.



Múltiples medidas de seguridad

Los sonares y detectores integrados en los robots Belrobotics detectan los obstáculos y activan automáticamente la función adecuada: reducción de velocidad, parada, cambio de trayectoria... Las hojas de corte están equipadas con deflectores de protección. Un sensor interrumpe instantáneamente la rotación de las hojas en caso de elevación. Estos dispositivos eliminan cualquier riesgo de lesión accidental, sobre todo en presencia de niños o animales. El código de seguridad personal sirve como disuasorio de los intentos de robo.

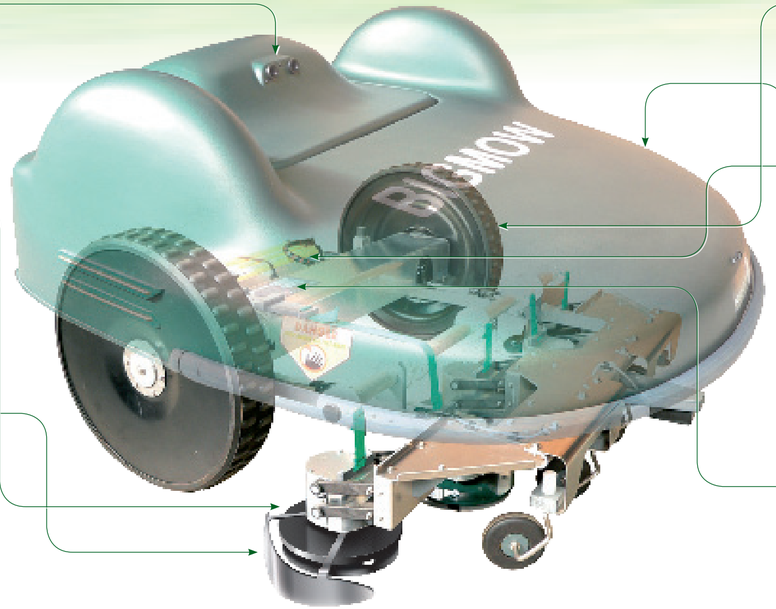
Bueno para el medioambiente

El corte es 100% natural: las hojas del robot, tan afiladas como un bisturí, pulverizan la hierba en partículas muy finas. Este tipo de corte fertiliza el terreno, reduce radicalmente la necesidad de abonos químicos, elimina la recogida del césped cortado, su almacenaje o la evacuación de residuos, y mejora la resistencia del césped a la falta de agua.

Corte perfecto

Los robots Belrobotics disponen de plataforma(s) flotante(s), provista(s) de tres hojas de corte inoxidables. Las hojas se repliegan automáticamente en caso de contacto con una desigualdad del terreno (montículos, toperas...). Estas características, exclusivas a nivel mundial, permiten evitar cualquier incidente, bloqueo de la máquina o degradación del terreno. Asimismo, garantizan una altura de corte constante, evitando la reducción del grosor de la hierba. Su sistema de limpieza automática por expulsión centrífuga de los residuos reduce la necesidad de limpieza.

Cuando la tecnología domina al césped



Mobilità su qualsiasi terreno

Su un terreno libero, le falciatrici Belrobotics evolvono ad una velocità di crociera elevata, cosa che permette loro di falciare rapidamente grandi superfici, in totale sicurezza. Questa velocità si adatta automaticamente in funzione di eventuali ostacoli identificati dai sistemi di rilevamento di dotazione. Le ruote a rilievo antiderapante, associate a potenti motori, permettono di avere la meglio senza sforzo su terreni difficili e salite fino al 30% di pendenza.

Lavoro in silenzio

Mentre le falciatrici tradizionali producono considerevoli fastidi dal punto di vista sonoro, che creano a volte anche problemi con i vicini, i robot Belrobotics non fanno più rumore di una lavatrice. Già a qualche metro di distanza è impossibile sentirli, questo silenzio permette di falciare i prati anche di notte o durante i finesettimana, senza causare il minimo disturbo.

Resistenza a qualsiasi prova

I robot Belrobotics, fabbricati con materiali inalterabili, sono concepiti per restare costantemente all'esterno, indipendentemente dalle condizioni atmosferiche. D'inverno è preferibile riporli in un luogo riparato.

Instancabile

Di giorno o di notte, che piova o tiri vento, i Belrobotics continuano costantemente il loro percorso, rispettando scrupolosamente la programmazione che hanno registrato in memoria. Se gli spazi da falciare devono essere lasciati liberi durante la giornata, possono lavorare anche la notte, in totale discrezione.

Movilidad todoterreno

En terreno abierto, los cortacéspedes Belrobotics avanzan a una velocidad de crucero elevada, lo que les permite cortar rápidamente grandes superficies, con total seguridad. Esta velocidad se adapta automáticamente según los posibles obstáculos identificados por los sistemas de detección de a bordo. Las ruedas, con dibujo antiderrapante, y sus potentes motores, permiten avanzar sin esfuerzo en terrenos difíciles y con pendientes de hasta el 30%.

Trabajo en silencio

Mientras que los cortacéspedes tradicionales producen importantes molestias sonoras, causando en ocasiones problemas vecinales, los robots Belrobotics no producen más ruido que una lavadora. Imperceptibles a unos metros de distancia, su silencio permite realizar el corte por la noche o durante el fin de semana, sin la mínima molestia.

Durabilidad a toda prueba

Los robots Belrobotics, fabricados en materiales inalterables, están concebidos para permanecer en el exterior, independientemente de las condiciones atmosféricas. En invierno, es preferible disponer de un lugar para su almacenaje

Infatigable

De día o de noche, llueva o haga sol, los robots Belrobotics prosiguen sin descanso su camino, respetando escrupulosamente la programación registrada en su memoria. Si los espacios a tratar deben estar libres durante el día, pueden trabajar por la noche con total discreción.

Campo da golf
Práctica del golf

BALLPICKER

La Ballpicker è la soluzione per la raccolta delle palle da golf sui campi. La sua tecnologia avanzata, composta da un computer che attiva 5 gruppi di 4 dischi, permette di effettuare una raccolta silenziosa e sistematica. Quando il serbatoio palline è pieno, la Ballpicker torna alla base, per scaricare le palline ed alimentare le batterie. Questa lavoratrice infaticabile, capace di raccogliere fino a 12.500 palline / giorno, è l'alleato più affidabile ed economico di chi gestice dei campi da golf.

Ballpicker es la solución de recogida de pelotas de golf en las zonas donde se practica. Su avanzada tecnología, compuesta por un ordenador que activa 5 grupos de 4 discos, permite una recogida silenciosa y sistemática. Cuando su depósito de pelotas está lleno, Ballpicker regresa a su base para descargar las pelotas y alimentar sus baterías. Este trabajador incansable, capaz de recoger hasta 12.500 pelotas diarias, es el ayudante más fiable y económico de los gestores de campos de golf.

La gamma - La gama

BIGMOW

Il robot più potente del mondo. La sua capacità di 20.000 m² permette di trattare superfici molto vaste: campi sportivi e da golf, spazi pubblici, zone verdi pubbliche o private, ... Il suo consumo elettrico permette alla Bigmow di battere tutti i record di risparmi energetici. Anche la sua totale autonomia permette notevoli risparmi.

El robot más potente del mundo. Su capacidad de 20.000 m² permite el tratamiento de superficies de gran tamaño: campos deportivos y de golf, espacios públicos, zonas verdes públicas o privadas... Su consumo eléctrico permite al Bigmow batir todos los récords de ahorro energético. Su total autonomía permite obtener también unos ahorros sustanciales.

PARCMOW

Questo robot è il perfetto aiutante degli organismi pubblici, imprese o persone fisiche che dispongano di grandi spazi, per cui la falciatura dei prati è fonte di perdita di tempo e comporta spese considerevoli. In totale autonomia, può occuparsi di prati con una superficie che arriva fino a 9.000 m².

Este robot es el ayudante perfecto para organismos públicos, empresas o particulares que posean grandes espacios, para quienes el corte del césped supone una pérdida de tiempo y costes importantes. Con total autonomía, puede cortar el césped de hasta 9.000 m².

GREENMOW

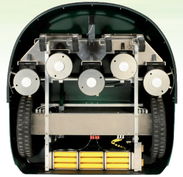
La Greenmow è il modello grande pubblico della tecnologia Belrobotics. Anche con dimensioni e capacità di falciatura ridotte, questo robot non ha nulla da invidiare ai suoi fratelli maggiori a livello di affidabilità, qualità di fabbricazione, sicurezza o possibilità di programmazione. Queste qualità, valori fondamentali della Belrobotics, fanno della Greenmow la falciatrice ideale per chi si vuole liberare dalle corvée di falciatura delle superfici di medie e piccole dimensioni. La Greenmow è disponibile nelle versioni 1 o 2 teste flottanti.

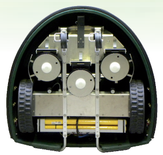
El Greenmow es la versión para el gran público de la tecnología Belrobotics. Sus dimensiones y capacidad de corte son más reducidas, aunque este robot no tiene nada que envidiar a sus hermanos mayores en cuanto a fiabilidad, calidad de fabricación, seguridad o posibilidades de programación. Estas cualidades, consideradas los valores centrales de Belrobotics, hacen del Greenmow el cortacésped ideal para quienes desean liberarse del pesado trabajo de corte en espacios pequeños y medianos. El Greenmow está disponible en las versiones de 1 o 2 cabezales flotantes.

Caratteristiche tecniche
Características técnicas

La qualità superiore di Belrobotics si distingue rispondendo a delle norme professionali tra le più restrittive: Componenti di prima qualità; propulsione con motore brushless; telaio di alluminio ed acciaio inossidabile per alleare resistenza, leggerezza ed inalterabilità, ruote blindate ad armatura metallica e ricoperte di uno strato strutturato di caucciù; carrozzerie di materiali sintetici (ABS o polietilene ad alta densità a seconda del modello) integrati nella massa e resistenti ad i raggi ultravioletti, ...

La calidad superior de Belrobotics se distingue por responder a las normas profesionales más exigentes: componentes de primera calidad; propulsión por motor sin escobillas (brushless); chasis de aluminio y acero inoxidable para combinar resistencia, ligereza y durabilidad; ruedas blindadas con armadura metálica y provistas de una capa de adherencia con estructura de caucho; carrocerías de material sintético (ABS o polietileno de alta densidad según el modelo) teñido en la pasta y resistente a la radiación ultravioleta...



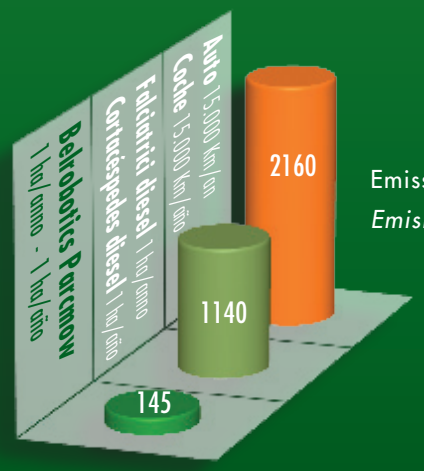


	BIGMOW	PARCMOW	GREENMOW T2	GREENMOW T1
Superficie (max)* - Superficie (máx)*	20000 m²	9000 m²	5000 m²	2500 m²
Velocità - Velocidad	3,6 kmo / kmh	2,8 kmo / kmh	2,1 kmo / kmh	2,1 kmo / kmh
Inclinazione massima - Pendiente máxima	30%	30%	30%	30%
Larghezza del taglio - Ancho de corte	105 cm	65 cm	44 cm	22 cm
Propulsione Propulsión	2 ruote motrici 45 cm 2 ruedas motrices 45 cm	2 ruote motrici 36 cm 2 ruedas motrices 36 cm	2 ruote motrici 26 cm 2 ruedas motrices 26 cm	2 ruote motrici 26 cm 2 ruedas motrices 26 cm
Consumo medio annuale - Consumo medio anual****	830 kWo / kWh	580 kWo / kWh	390 kWo / kWh	320 kWo / kWh
Peso (con accumulatori) - Peso (con acumuladores)	51 kg	36 kg	26 kg	24 kg
Dimensioni (larghezza x lunghezza x altezza) Dimensiones (anchura x longitud x altura)	120 x 120 x 50 cm	102 x 100 x 45 cm	80 x 65 x 36 cm	80 x 65 x 36 cm
Altezza di taglio Altura de corte	11 posizioni 22 a 80 mm 11 posiciones da 22 a 80 mm	8 posizioni 22 a 65 mm 8 posiciones - 22 a 65 mm	9 posiciones 22 a 75 mm 9 posiciones 22 a 75 mm	9 posiciones 22 a 85 mm 9 posiciones 22 a 85 mm
Taglio oscillante a lame retraibili Corte flotante con hojas retráctiles	5 dischi - 15 lame 5 plataformas - 15 hojas	3 dischi - 9 lame 3 plataformas - 9 hojas	2 dischi - 6 lame 2 plataformas - 6 hojas	1 disco - 3 lame 1 plataforma - 3 hojas

Tenuto conto delle evoluzioni tecniche costanti, le informazioni che si trovano in questo documento sono divulgate a titolo indicativo e non sono in nessun caso contrattuali. Possono essere modificate in qualsiasi momento da Belrobotics, senza necessità di annunciarlo in precedenza.
*Il potenziale di falciatura può variare a seconda della qualità e della configurazione del terreno, presenza di ostacoli, ... **Il consumo varia in funzione delle condizioni di utilizzo
Teniendo en cuenta las constantes evoluciones técnicas, la información incluida en este documento es meramente indicativa y no supone compromiso contractual. Belrobotics podrá modificarla en cualquier momento y sin previo aviso.
*El potencial de corte puede variar según la calidad y configuración del terreno, presencia de obstáculos... **El consumo varía según las condiciones de uso*

VERDE. IL COLORE DELL'AVVENIRE

La necessità di adottare dei comportamenti rispettosi dell'ambiente è obbligatoria per tutti. Belrobotics si iscrive in questa tendenza forte proponendo una falciatura naturale, in cui le particelle di erba tagliate vengono ad alimentare il terreno, riducendo notevolmente il bisogno di fertilizzazione tramite concimi chimici. Belrobotics si inscrive anche in un'iniziative responsabile a lungo termine utilizzando essenzialmente componenti riciclabili.



Emissioni di CO_2 (kg/anno)
Emisiones de CO_2 (kg/año)

EL VERDE. COLOR DEL FUTURO

La necesidad de asumir comportamientos respetuosos con el medioambiente se ha generalizado. Belrobotics se une a esta fuerte tendencia ofreciendo un corte natural, en el que las partículas de hierba cortada pasan a nutrir el terreno, reduciendo de manera importante la necesidad de fertilizantes químicos. Belrobotics ha incorporado también unos procesos responsables a largo plazo, al utilizar esencialmente materiales reciclables.

Il suo distributore / *Su distribuidor*

Avenue Lavoisier, 16B
B-1300 Wavre
Belgique
tel : + 32 (10) 48 00 48
fax : + 32 (10) 48 00 49
info@belrobotics.com
www.belrobotics.com

BELROBOTICS
THE GRASS MASTERS

Stampato su carta certificata FSC
Impreso en papel certificado FSC
FSC